



Swiss OrthoClast®

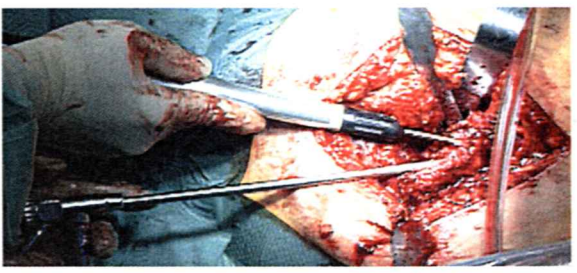
El método nuevo y seguro:
Eliminación del cemento controlada
por endoscopio en operaciones para
el cambio de prótesis de cadera

EMS 
ELECTRO MEDICAL SYSTEMS

Sencillo y genial:

Eliminación del cemento con perfecta visión endoscópica

La eliminación del cemento en operaciones para el cambio de prótesis de cadera ya no se necesita realizar "a ciegas". Por primera vez, el médico puede controlar visualmente sus manipulaciones sin ninguna limitación y fragmentar el cemento simultáneamente con visión completa. También la punta distal de cemento y el tope del espacio medular se eliminan con visión endoscópica. Este procedimiento puede evitar complicaciones, tales como lesiones acci-



dentales del hueso o la apertura completa del fémur. Este nuevo método se basa en la larga experiencia de EMS en el desarrollo y la aplicación con éxito de ondas de choque generadas por vía neumática en ámbitos médicos, como medicina deportiva y urología.

Swiss Ortho Clast – Mayor seguridad y mejores resultados de operación gracias a

- ▶ desarrollo del tratamiento controlado por endoscopio
- ▶ eliminación eficaz y segura del cemento en frío
- ▶ reducción de la duración de las operaciones
- ▶ reducción al mínimo del riesgo de embolias grasas y trombosis
- ▶ reducción de las complicaciones intra y postoperatorias y, con ellas, del período de convalecencia del paciente



Tiempo de quirófano – técnica convencional ▶

Eliminación de partes de cemento proximales

Extracción del vástago de la prótesis

Eliminación del cemento en la cavidad de fémur proximal

Tiempo de quirófano – técnica Swiss OrthoClast ▶

Eliminación de partes de cemento proximales

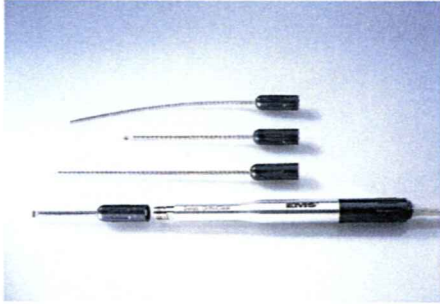
Extracción del vástago de la prótesis

Eliminación del cemento en la cavidad de fémur proximal

Eliminación del cemento en la cavidad de fémur distal con vista endoscópica



Precisión y funcionalidad: el método Swiss OrthoClast



Juego OrthoClast

- ▶ Pieza de mano ergonómica
- ▶ Unidad de control compacta
- ▶ Amplio uso de cinceles

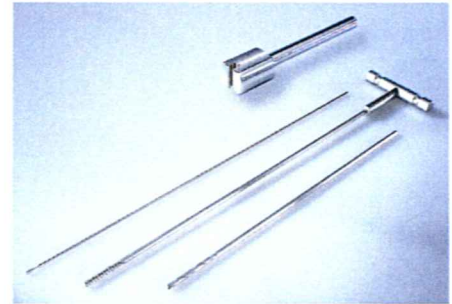
Los cinceles especiales de uso individual aseguran la eliminación rápida y eficaz del cemento. El arranque de virutas del cemento se realiza totalmente sin generación de calor. Queda excluida la posibilidad de daños térmicos en los tejidos y se evitan daños mecánicos en los huesos.



Juego OrthoScope

- ▶ Sistema óptico con canal de lavado y de trabajo
- ▶ Vástago de aspiración con cánula de aspiración integrada
- ▶ Válvula de lavado

La invención del sistema óptico de lente de varilla Swiss OrthoScope con lavado por aspiración integrado es el hito decisivo en la eliminación de cemento. La alta resolución de la imagen, el manejo sencillo y la cánula de aspiración dirigible garantizan una vista óptima, también en cavidades de fémur con fuertes hemorragias. El control visual seguro de la eliminación del cemento mediante OrthoScope cumple las mayores exigencias de la diagnóstica médica.



Juego de extracción

- ▶ Alambre de guía para el taladro
- ▶ Taladro canulado
- ▶ Extractor canulado

Estos componentes completan el sistema OrthoClast. La posición exacta del alambre de guía para el taladro se asegura con OrthoScope. La eliminación de la punta distal de cemento y del tope del espacio medular se realiza de forma suave y segura. Se puede prescindir de practicar una fenestración en el hueso. El uso de los instrumentos canulados combate el aumento de la presión intrafemoral, con lo cual el riesgo de embolias grasas y trombosis se reduce al mínimo.

Eliminación „a ciegas“ del cemento en la cavidad de fémur distal

Fenestración en el hueso

Eliminación de la punta de cemento distal y del tope del espacio medular

Cura de la fenestración

Reimplantación

Eliminación de la punta de cemento distal y del tope del espacio medular bajo control endoscópico

Reimplantación

Ahorro de tiempo de hasta el 40 % ⁽¹⁾



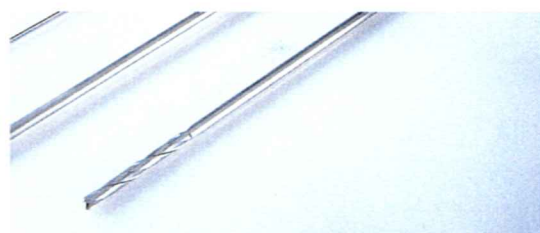
⁽¹⁾ Tiempo para la eliminación del cemento según un estudio multicentros europeo (valor medio de 40 tratamientos): 26 min.



Puntas de cincel para la eliminación de cemento

La eliminación del cemento en operaciones de cambio de prótesis con técnicas convencionales no sólo es difícil, laboriosa y susceptible de acarrear complicaciones, sino también cara. El método Swiss OrthoClast para la eliminación del cemento reduce la posibilidad de daños en los huesos. La

menor duración de la operación reduce adicionalmente los riesgos típicos de operaciones largas, tales como la mayor frecuencia de infecciones, trombosis, embolias, así como el enfriamiento excesivo y sus consecuencias. El ahorro de gastos en el uso de esta nueva tecnología es considerable.



Datos técnicos

Generador de impulsos de presión

- ▶ Alimentación con aire comprimido del hospital
- ▶ Sistema de salida de aire
- ▶ Posibilidad de uso en quirófanos altamente asépticos

Pieza de mano

- ▶ Sin conexión eléctrica con el paciente o el médico

Cincel

- ▶ Longitud 120 mm - 270 mm
- ▶ Vástagos rectos y curvos
- ▶ Puntas negativas y positivas
- ▶ Uso múltiple

OrthoScope

- ▶ Endoscopio intrafemoral
- ▶ Ángulo de visión 25°, ángulo de la imagen 97°
- ▶ Dimensiones del vástago 8 mm x 5 mm, longitud 260 mm
- ▶ Sistema de limpieza de la lente con cánula de aspiración ajustable

Juego de extracción

- ▶ Alambre de Kirschner con punta de taladro, 400 mm
- ▶ Taladro canulado, 300 mm
- ▶ Extractor con mango en T, 400 mm

SteriTrays

- ▶ Soportes de silicona para instrumentos
- ▶ Apto para la lavadora
- ▶ Utilizable con o sin contenedores adicionales; se ajusta a todos los sistemas de contenedor usuales

Todos los instrumentos pueden ser esterilizados en vapor a 134° durante 5 min.

EMS 
ELECTRO MEDICAL SYSTEMS

EMS SA, Nyon, Switzerland

EMS España S.L.

Bernardino Obregón 14 bis, E-28012 Madrid
tel +34 (0) 91 5289989, fax +34 (0) 91 5393489
e-mail: ems-es@arrakis.es

EMS Medical GmbH

Obere Laube 44, D-78462 Konstanz
tel +49 (0) 7531 1286-0, fax +49 (0) 7531 1286-286
e-mail: info@ems-medical.de